

Nagroda im. Ireny Tuwim

W pierwszej edycji nagrody nominowani to:

Hanna Jankowska - orientalistka i tłumaczka. Pracowała w polskich i arabskich placówkach dyplomatycznych w Trypolisie i Warszawie. Debiutowała jako tłumaczka literacka w 1984 r. przekładem książki Ghady as-Samman „Koszmary Bejrutu”. Ma w dorobku ponad sto przetłumaczonych książek. Z angielskiego tłumaczy głównie literaturę faktu, eseistykę, reportaże i biografie, z arabskiego współczesną prozę i niekiedy poezję. Jest autorką przekładów dzieł takich wybitnych pisarzy i pisarek arabskich, jak Adania Shibli, Murid al-Barghusi [Mourid Barghouthi], Iljas Churi [Elias Houry], Gamal al-Ghitani, Emil Habibi, Ghada as-Samman i Hanan asz-Szajch [Hanan Sheikh]. Tłumaczyła też wiersze Mahmuda Darwisza i innych poetów palestyńskich oraz irackiego poety Hatifa Janabiego.

Tomasz Pindel - krytyk literacki, autor, wykładowca, a przede wszystkim tłumacz, specjalizujący się w przekładach literackich z języka hiszpańskiego i portugalskiego na język polski. Jest powszechnie znany z przybliżenia polskim czytelnikom dzieł wielu wybitnych autorów latynoamerykańskich. Na język polski przełożył ponad osiemdziesiąt pozycji książkowych z hiszpańskiego, także z portugalskiego (m. im. prozę Roberta Bolaño, Virgilio Piñery, Javiera Mariasa). W 2024 roku przełożona przez niego książka Fernandy Melchor „To nie jest Miami” otrzymała Nagrodę Kapuścińskiego.

Magdalena Pytlak - bułgarystka, doktor nauk humanistycznych w dziedzinie literaturoznawstwa, tłumaczka literatury bułgarskiej, wykładowczyni akademicka. Autorka przekładów dzieł twórców takich jak: Georgi Gospodinow, Milen Ruskow, Iwan Christow, Mireła Iwanowa, Dimityr Kenarow. W roku 2019 została laureatką Literackiej Nagrody Europy Środkowej Angelus dla tłumacza za przekład książki Georgi Gospodinowa pt. „Fizyka smutku” oraz Nagrody „Literatury na Świecie”, była dwukrotnie nominowana do Nagrody Literackiej Gdynia w kategorii przekład na język polski.

Laureata lub laureatkę poznamy 15 XII 2024 r. w trakcie Gali Nagrody Literackiej im. Juliana Tuwima i Nagrody Translatorskiej im. Ireny Tuwim, która w tym roku odbędzie się w EC1. Gala odbędzie się w ramach Festiwalu Puls Literatury w Łodzi (5-15 XII).

Nominowanych wybrało jury w składzie: Anna Marchewka (przewodnicząca jury), Paulina Frankiewicz, Grzegorz Jankowicz, Michał Tabaczyński, Grzegorz Wysocki. Sekretarzem Nagrody jest Marta Zdanowska.